



3820/8021/0041/02P

DOHODA O NAROVNÁNÍ

uzavřená podle § 1903 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, v platném znění, mezi stranami:

Městská část Praha 2

se sídlem náměstí Míru 20, Praha 2

IČO 00063641

DIČ: CZ00063467

bankovní spojení: [REDACTED], KS 0379, VS 3020191494

zastoupená: Ing. arch. Václavem Vondráškem, zástupcem starostky

Jednáním pověřeno: Oddělení ochrany životního prostředí odboru životního prostředí Úřadu městské části Praha 2

tel.: [REDACTED]

(dále též poskytovatel)

a

Ing. arch. Martin Valovič, Návrhy a realizace výstav a interiérů

Korunní 810/104, 101 00 Praha 10

IČ: 13791494

DIČ: CZ6312282042

bankovní spojení: [REDACTED]

(dále jen v části první jako vypůjčitel, v části druhé jako nájemce)

GSM: [REDACTED]

e-mail: [REDACTED]

(dále též uživatel)

jako smluvní strany

uzavřely dnešního dne tuto dohodu o narovnání

Čl. 1

1. Smluvní strany uzavřely dne 19. 9. 2018 smlouvu o poskytnutí části nemovitosti nám. Míru vč. dodatku č. 1 smlouvy ze dne 4. 12. 2020, jejímž předmětem je pořádání vánočních trhů na části pozemků parc. č. 4079/6 a parc. č. 4079/14, k.ú. Vinohrady, obec Praha, náměstí Míru, v letech 2019 – 2024. Na základě uvedené smlouvy měly být na náměstí Míru pořádány vánoční trhy v termínu od 20. 11. 2021 do 24. 12. 2021, za což bylo městské části Praha 2 uhrazeno v souladu se smlouvou dne 5. 11. 2021 sjednané nájemné ve výši 1.028.000,- Kč.
2. Smluvní strany uzavřely dne 19. 9. 2018 smlouvu o poskytnutí části nemovitosti Tylovo náměstí vč. dodatku č. 1 smlouvy ze dne 2. 12. 2020, jejímž předmětem je pořádání vánočních trhů na části pozemku parc. č. 4174/3, k.ú. Vinohrady, obec Praha, Tylovo náměstí, v letech 2019 – 2024. Na základě uvedené smlouvy měly být na Tylově náměstí pořádány vánoční trhy v termínu od 26. 11. 2021 do 24. 12. 2021, za což bylo městské části Praha 2 uhrazeno v souladu se smlouvou dne 5. 11. 2021 sjednané nájemné ve výši 228.000,- Kč.
3. S ohledem na aktuální epidemiologickou situaci a opatření přijatá příslušnými orgány v souvislosti s šířením epidemie onemocnění CoViD – 19, bylo pořádání vánočních

trhů ve výše uvedených termínech podstatně omezeno a následně zcela zakázáno. V důsledku toho byly vánoční trhy na náměstí Míru pořádány pouze v období od 20. 11. 2021 do 26. 11. 2021, z toho v období od 22. 11. 2021 do 23. 11. 2021 v omezeném režimu, a trhy na Tylově náměstí nebyly pořádány vůbec.

4. Vzhledem k tomu, že skutečnosti uvedené v odst. 3 mají charakter nepředvídatelných a neodvratitelných překážek plnění smluv uvedených v odst. 1 a 2, které zakládají nemožnost užívání předmětu nájmu nájemcem ke sjednanému účelu a tím také právo nájemce na poskytnutí přiměřené slevy z nájemného, uzavírají smluvní strany tuto dohodu o narovnání za účelem vrácení poměrných částí sjednaných a uhrazených nájemných za období, ve kterém vánoční trhy nebylo možno pořádat, resp. nebylo možno pořádat ve sjednaném rozsahu.

Čl. 2

1. Na základě smlouvy uvedené v čl. 1 odst. 1 bylo dne 5. 11. 2021 uhrazeno sjednané nájemné ve výši 1.028.000,- Kč, což odpovídá částce 391,62 Kč za 1 stánek a 1 kalendářní den. Vánoční trhy na náměstí Míru byly provozovány v období od 20. 11. 2021 do 26. 11. 2021 včetně, z toho v období od 22. 11. 2021 do 23. 11. 2021 byl provoz trhů omezen tak, že dne 22. 11. 2021 bylo v provozu pouze 44 stánků a dne 23. 11. 2021 bylo v provozu pouze 48 stánků z celkového počtu 75 stánků. Poměrná část nájemného připadajícího na dny, kdy byly vánoční trhy na náměstí Míru pořádány, a s přihlédnutím k rozsahu pořádaných trhů v době, kdy byl jejich rozsah omezen, činí 182.886,14 Kč. Zbývající část marně uhrazeného nájemného za dobu, kdy trhy být pořádány nemohly, tedy činí 845.113,86 Kč.
2. Na základě smlouvy uvedené v čl. 1 odst. 2 bylo dne 5. 11. 2021 uhrazeno sjednané nájemné ve výši 228.000,- Kč což odpovídá částce 357,37 Kč za 1 stánek a 1 kalendářní den. Vánoční trhy na Tylově náměstí nebyly vůbec provozovány, nájemné tedy bylo marně uhrazeno v plné výši 228.000,- Kč.
3. Smluvní strany sjednávají, že částky marně uhrazeného nájemného v celkové výši 1.073.113,86 Kč budou vráceny na bankovní účet č. [REDAKCE] s uvedením var. symbolu 3020191494, a to do 30 kalendářních dní ode dne nabytí účinnosti této smlouvy.
4. Vrácením marně uhrazeného nájemného podle odst. 3 jsou mezi smluvními stranami vypořádány veškeré nároky z pořádání, resp. nepořádání vánočních trhů na náměstí Míru a Tylově náměstí v roce 2021 (s přesahem do roku 2022 kvůli umístění vánočních stromků), vyjma energií, které byly řešeny dle skutečné spotřeby samostatně.

Čl. 3

1. Smluvní strany podpisem této smlouvy potvrzují, že jsou seznámeny s tím, že tato smlouva podléhá povinnosti uveřejnění v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv). Smluvní strany prohlašují, že žádnou z informací uvedených v této smlouvě nepovažují za předmět obchodního tajemství ve smyslu § 504 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, a výslovně souhlasí s tím, aby byl v registru smluv uveřejněn celý obsah smlouvy a aby byla smlouva uvedena v evidenci smluv vedené Úřadem

městské části Praha 2.

2. Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem jejího uveřejnění v registru smluv dle předchozího odstavce.
3. Obsah této smlouvy může být měněn nebo doplňován pouze po dohodě smluvních stran, formou písemného dodatku k této smlouvě. K případným ujednáním v jiné než písemné formě se nepřihlíží.
4. Tato smlouva je vyhotovena ve 4 vyhotoveních s platností originálu, z nichž 1 vyhotovení obdrží poskytovatel a 3 vyhotovení obdrží městská část Praha 2.
5. Smluvní strany prohlašují, že si tuto smlouvu před jejím podpisem přečetly, že byla uzavřena po vzájemném projednání podle pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně, nikoliv v tísní za nápadně nevýhodných podmínek. To potvrzují svým podpisem.

22 -12- 2021

V Praze dne 2021

MĚSTSKÁ ČÁST PRAHA 2
arch. Václav Vondrášek
místostarosta

městská část Praha 2
Ing. arch. Václav Vondrášek
místostarosta

Ing. arch. Martin Valovič

za odbor právní: Mgr. Jan Bureš

Doložka
potvrzující, že byly splněny podmínky
platnosti právního úkonu, ve smyslu ust. § 43
zákonu č. 131/2000 Sb., o hlavním městě
Praze, ve znění pozdějších předpisů

Zveřejněno: od – do --

Schváleno usnesením RMČ č. 868
ze dne 20. 12. 2021

Vedoucí odboru životního prostředí
Ing. Simona Müllerová

.....
podpis

Nehodící se škrtněte

